



Aichaer



Nachrichten

Nr. 31/2016  
Ausgabe vom 03. August 2016

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)  
1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

**Ferienzeit – Urlaubszeit – Freizeit**



Wir, Bürgermeister, Gemeinderat, Verwaltung und Bauhof wünschen Euch Kindern lustige aber auch erholsame Ferien.



Unser interessantes Ferienprogramm bietet allen, die in den Ferien zuhause sind die Möglichkeit, daheim lustige, schöne und gemütliche Tage zu verbringen.

Auch Euren Eltern wünschen wir erholsame Wochen und einen schönen Urlaub.

Wir danken auch dem ganzen Kindergarten- und Schulpersonal für ihren unermüdlichen Einsatz während des gesamten Jahres und wünschen Ihnen schöne Urlaubstage und wohlverdiente Erholung.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

## ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am Donnerstag, 04.08.2016, findet abends um 19.00 Uhr im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 01) Bauantrag von Frau Christiane Binder, Arbing, für den Neubau einer Garage
- 02) Antrag des Herrn Rudolf Sattler, Frauenholz, auf Zustimmung zur Abstandsflächenübernahme für den Neubau einer Garage
- 03) Bauantrag von Frau Anja Nader und Herrn Josef Schuster, Klinghof 4, 94575 Windorf für die Errichtung eines Einfamilienhauses mit PKW-Garage in Weferting
- 04) Antrag von Frau Barbara Saller, Osterhofen, auf Erteilung einer Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Schulsiedlung“ zwecks Nutzungsänderung eines Einfamilienhauses durch Umbau und Erweiterung des Kellergeschosses
- 05) Antrag des Herrn Hans Meier, Frauenholz, auf Änderung des Bebauungsplanes „Sommerweide-Ost“ zwecks Errichtung eines Sonderbaus (Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber)
- 06) Antrag der GbR Meier und Partner i. G, Aicha vorm Wald, für den Neubau von Gemeinschaftsunterkünften für 154 Asylbewerber in Mötzing (GE Sommerweide-Ost)
- 07) Anträge der STF-Recycling GmbH vom 07.03.2016 auf Genehmigung zur wesentlichen Änderung eines Betriebes zur zeitweiligen Lagerung und sonstigen Behandlung von nicht gefährlichen Abfällen (hier Herstellung von Kunststoffregenerat aus PET-Flaschen) auf den Flurnummern 132, 137/14, 137/16 137/18, 137/24, 137/27 und 138 Gemarkung und Gemeinde Aicha vorm Wald
- 08) Genehmigung von Nachtragsgeboten für den Ausbau der GVS Aicha vorm Wald – Eging am See
- 09) Neufestsetzung der monatlichen Reisekostenpauschale für den 1. Bürgermeister
- 10) Bericht des Rechnungsprüfungsausschussvorsitzenden zur Straßensanierung „Am Ring“ und „Schloßbreite“
- 11) Stellungnahme des 1. Bürgermeisters zu den von Herrn Gemeinderat Martin Stauder in Bezug auf die Firma STF in der Gemeinderatssitzung vom 21.04.2016 gestellten Fragen –  
Nachholung des sogenannten „rechtlichen Gehör“

Im nichtöffentlichen Teil werden 5 weitere Tagesordnungspunkte behandelt.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

**Bekanntmachung der Einwohnerzahlen  
am 31. Dezember 2015**

Das Bayerische Landesamt für Statistik hat mit Schreiben vom 06.07.2016 Az.: Sg 41 das nachstehend abgedruckte Verzeichnis der auf Basis Zensus 2011 fortgeschriebenen Einwohnerzahlen zum Stand 31.12.2015 übermittelt.

Bevölkerungsstand der Gemeinden Bayerns  
am 31.12. 2015 (Basis Zensus 2011)

Kreis Passau Niederbayern

Gemeinde Einwohner

|            |                           |        |
|------------|---------------------------|--------|
| 09 275 111 | Aicha vorm Wald           | 2 435  |
| 09 275 112 | Aidenbach, M              | 2 963  |
| 09 275 114 | Aldersbach                | 4 224  |
| 09 275 116 | Bad Füssing               | 6 994  |
| 09 275 117 | Beutelsbach               | 1 110  |
| 09 275 118 | Breitenberg               | 2 083  |
| 09 275 119 | Büchlberg                 | 4 104  |
| 09 275 120 | Eging a. See, M           | 4 269  |
| 09 275 121 | Fürstenstein              | 3 399  |
| 09 275 122 | Fürstzell, M              | 7 987  |
| 09 275 124 | Bad Griesbach i.Rottal, S | 8 859  |
| 09 275 125 | Haarbach                  | 2 587  |
| 09 275 126 | Hauzenberg, S             | 11 523 |
| 09 275 127 | Hofkirchen, M             | 3 581  |
| 09 275 128 | Hutthurm, M               | 5 914  |
| 09 275 130 | Kirchham                  | 2 195  |
| 09 275 131 | Kößlarn, M                | 1 891  |
| 09 275 132 | Malching                  | 1 247  |
| 09 275 133 | Neuburg a. Inn            | 4 394  |
| 09 275 134 | Neuhaus a. Inn            | 3 415  |
| 09 275 135 | Neukirchen vorm Wald      | 2 748  |
| 09 275 137 | Oberzell, M               | 3 795  |
| 09 275 138 | Ortenburg, M              | 7 090  |
| 09 275 141 | Pocking, S                | 15 499 |
| 09 275 143 | Rotthalmünster, M         | 4 885  |
| 09 275 144 | Ruderting                 | 3 128  |
| 09 275 145 | Ruhstorf a.d.Rott, M      | 6 944  |
| 09 275 146 | Salzweg                   | 6 813  |
| 09 275 148 | Sonnen                    | 1 432  |
| 09 275 149 | Tettenweis                | 1 700  |
| 09 275 150 | Thyrnau                   | 4 343  |
| 09 275 151 | Tiefenbach                | 6 713  |
| 09 275 152 | Tittling, M               | 4 008  |
| 09 275 153 | Untergriesbach, M         | 6 004  |
| 09 275 154 | Vilshofen an der Donau, S | 16 251 |
| 09 275 156 | Wegscheid, M              | 5 579  |
| 09 275 159 | Windorf, M                | 4 762  |
| 09 275 160 | Witzmannsberg             | 1 468  |
| 09 275 000 | Kreissumme                | 188336 |



**Gemeinde Aicha vorm Wald**



## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Auf die nachstehend angegebenen Fälligkeiten von Abgaben wird aufmerksam gemacht:

| Fälligkeits-termin | Bezeichnung  | Rate | Zahlungs-zeitraum |
|--------------------|--|------|-------------------|
| 15.08.2016         | Grundsteuer A<br>(Betrieb der Land- und Forstwirtschaft) | 3.   | Jahr 2016         |
| 15.08.2016         | Grundsteuer B<br>(Grundstücke)                           | 3.   | Jahr 2016         |
| 15.08.2016         | Gewerbesteuer-Vorauszahlung                              | 3.   | Jahr 2016         |
| 15.08.2016         | Wasser- und Kanalgebühren - Vorauszahlung                | 3.   | Jahr 2016         |

### Sonderregelung für Kleinbeträge:

Nach § 28 Abs. 2 GrStG wird die Grundsteuer fällig

- am 15. August mit ihrem Jahresbetrag, wenn dieser **fünfzehn EURO** nicht übersteigt
- am 15. Februar und 15. August zu je einer Hälfte ihres Jahresbetrages, wenn dieser **dreißig EURO** nicht übersteigt.

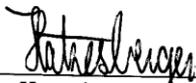
Die Zahlungspflichtigen werden hiermit gebeten, die fälligen Beträge innerhalb von 3 Werktagen ab Fälligkeitstermin an die Gemeindekasse zu entrichten und sich dabei der unten angegebenen Einzahlungsmöglichkeiten (Bankkonten) zu bedienen.

Es wird dringend ersucht, bei Überweisungen die jeweilige Personenkonto-Nummer (PK-Nr.) anzugeben.

Bei allen Steuerpflichtigen, von denen uns ein Mandat vorliegt, werden die fälligen Abgaben vom Bankkonto abgebucht.

**Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse diese öffentliche Zahlungsaufforderung. Durch Vermeidung von Zahlungsverzug ersparen Sie sich Säumniszuschläge und die damit verbundenen zusätzlichen Kosten.**

Gemeinde Aicha vorm Wald



Hatzesberger, 1. Bürgermeister



Dienstgebäude:  
Hofmarkstr. 2  
94529 Aicha vorm Wald

Internet:  
[www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

Besuchszeiten:  
Mo-Do 07.30 - 12.00 Uhr  
+ 12.45 - 16.45 Uhr  
Mi-Nachmittag geschlossen  
Fr 07.00 - 12.00 Uhr

Telefon:  
08544/9630-0  
(Vermittlung)  
Telefax:  
08544/9630-20  
e-Mail:  
[info@aichavormwald.de](mailto:info@aichavormwald.de)

Konten:  
Raiffeisenbank Ortenburg  
IBAN: DE38 7406 1670 000 8112 54  
BIC: GENODEFIORT

Sparkasse Passau  
IBAN: DE87 7405 0000 0620 2800 32  
BIC: BYLADEMIPAS

Allen unseren Musikschülerinnen und Musikschülern und deren Eltern wünsche ich schöne und erholsame Sommerferien.

Zugleich bedanke ich mich bei der Gemeinde und Grundschule Aicha vorm Wald für die gute Zusammenarbeit.

Damir Bedrina  
Zweigstellenleiter der KMS in Aicha v.W.

- - -



**Leonhardi-Ritt**  
NEUKIRCHEN VORM WALD  
16. Oktober 2016

Fieranten gesucht!  
Heuer findet der 8. Leonhardi-Ritt mit „Kirchweih-Markt“ statt. Außerdem wird wieder einen „Ross & Reiter“-Flohmarkt veranstaltet. Interessierte Fieranten und private Anbieter (Reiterbedarf) können sich ab sofort bewerben!  
Tel. 08504/9152-12 (Herr Sageder) oder sageder@neukirchen-vorm-wald.de

9.00-17.00 Uhr  
Kirchweihmarkt  
9.00-17.00 Uhr  
Ross & Reiter-Flohmarkt  
14.00 Uhr  
Pferde-Umzug

Tourismus, Kultur und Gewerbeverein Neukirchen v.W.  
www.neukirchen-aktiv.de

Bayern

- - -



## Einladung zum Vortragsabend



### 42 Tage auf dem Europäischen Pilgerweg - VIA NOVA

am Freitag, 12.08.2016, 19:30 Uhr in der  
Alten Kirche Pleinting, Hauptstr. 34

Der im Jahr 2005 eröffnete grenzüberschreitende Europäische Pilgerweg VIA NOVA von St. Wolfgang in Österreich nach Regensburg in Bayern bzw. Pöfgram in Tschechien führt auch durch unsere Stadt.

Der erst kürzlich zum Obmann des Vereines VIA NOVA gewählte Bürgermeister von Berndorf bei Salzburg, Josef Guggenberger, ist zwischen 2009 und 2014 in 42 Tagen und mehreren Etappen den gesamten VIA NOVA allein gegangen.

In einem Vortrag wird er uns in Wort und Bild von seinen Eindrücken, Erfahrungen und Erlebnissen auf seinen Pilgerwanderungen berichten und so hoffentlich die Lust auf das „Pilgern vor der eigenen Haustür mitten in Mitteleuropa“ wecken. Als Einstimmung auf den Vortrag laden wir Sie herzlich zu einer Wanderung auf den Frauenberg in unsere Wallfahrtskapelle "Maria Hilf" mit anschließender kurzer Andacht ein. Treffpunkt um 18.00 Uhr an der Alten Kirche."

Auf zahlreichen Besuch freuen sich:

Florian Gams, 1. Bürgermeister

Silvia Ragaller, Pilgerwegbegleiterin

Julia Eder, Touristinformation

- - -

# Ferienprogramm 2016

|  |   |
|--|---|
| <p>Samstag,<br/>6. August 2016</p>     | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">   </div> <p style="text-align: center;"><b>und Sporttreff Aicha v. Wald</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Selbstverteidigungskurs<br/>„Gewaltprävention Selbstbehauptung“</b></p> <p>Wer? Jugendliche von 12- 15 Jahre<br/> Dauer: 3x 1 1/2 Std. mit 2 Pausen von je einer halben Stunde<br/> Kosten: 10,- € pro Teilnehmer<br/> Anmeldung: Antonie Meier- Weinzierl 08544/7270<br/> Sonja Meier 08546/ 9111266</p>   |
| <p>Donnerstag,<br/>11. August 2016</p> | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  </div> <p style="text-align: center;"><b>Fahrt in den Tierpark Straubing</b></p> <p>Abfahrt: 9.00 Uhr beim Kindergarten in Aicha<br/> Wer? Kinder ab 8 Jahren<br/> Kosten: Kinder 3,- € / Erwachsene 5,- € - Geld wird im Bus eingesammelt!<br/> (Kinder haben bei der Anmeldung Vorrang!!!)<br/> Rückkehr: ca. 16 Uhr am Kindergarten</p> <p>Bitte Rucksack mit ausreichend Getränken und Brotzeit mitbringen, ggf. etwas Geld für ein Eis oder Pommes!<br/> Bequeme Kleidung und Schuhe !!! Regenschirm/ Regenjacke !!!<br/> Anmeldung: Anja Nader 0160/ 1562418 ab 14 Uhr!</p> |
| <p>Donnerstag,<br/>18. August 2016</p> | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  </div> <p style="text-align: center;"><b>Fahrt in den nach Reisbach</b></p> <p>Abfahrt: 8.15 Uhr beim Kindergarten in Aicha<br/> Kosten: 16,- Euro p.P. (Geld wird im Bus eingesammelt)<br/> Wer? Kinder ab 8 Jahren!<br/> (Kinder haben bei der Anmeldung absolut Vorrang!!!)<br/> Rückkehr: ca. 18 Uhr am Kindergarten</p> <p>Bitte Rucksack mit ausreichend Getränken und Brotzeit mitbringen, ggf. etwas Geld für ein Eis oder Pommes!<br/> Bequeme Kleidung und Schuhe !!! Regenschirm/ Regenjacke !!!<br/> Anmeldung: Anja Nader 0160/ 1562418 ab 14 Uhr!</p>              |
| <p>Montag,<br/>22. August 2016</p>     | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">   </div> <p style="text-align: center;"><b>Tennis Schnuppertraining</b></p> <p>Wann: 10-12 Uhr<br/> Wo: am Tennisplatz<br/> Bitte Sportkleidung/ Sportschuhe/ Kopfbedeckung und Getränke mitbringen!<br/> Anmeldung: Markus Kaack 0160/ 7214734</p>   |
| <p>Donnerstag,<br/>25. August 2016</p> | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  </div> <p style="text-align: center;"><b>Spielenachmittag</b></p> <p>Wer? Kinder von 4- 12 Jahren<br/> Wo? Pausenhof der Schule<br/> Wann? 15- 17 Uhr<br/> Anmeldung: Daniela Voggenreiter 0170/ 1501723</p>  |

Liebe Gemeindebürger,

an dieser Stelle muss ich euch leider mitteilen, dass ich mein Amt als Jugendbeauftragte zum Ende der Sommerferien niederlegen muss.

Ich habe dieses Amt in den letzten vier Jahren immer gerne und mit Freude ausgeführt und das Jugendtreff ehrenamtlich betreut.

Leider führt mich mein beruflicher Weg ab September 2016 unfreiwillig- die Regierung will es so- an eine Schule nach Oberbayern (Ehrenämter werden bei der Zuteilung einer Stelle nicht berücksichtigt) und ich werde somit Mo.- Do. nicht in Aicha sein. Deshalb ist es mir auch nicht mehr möglich, das Amt der Jugendbeauftragten in der Gemeinde auszuführen!

Ich bedanke mich für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche meinen Jugendtreff- Kindern alles erdenklich Gute!

Anja Nader, Jugendbeauftragte

- - -

## V e r e i n s a n z e i g e n

FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
WEFERTING



### Wefertinger Waldfest 06.08.16 – 07.08.16

**Samstag, 06.08. ab 18 Uhr** - Waldfestbetrieb

**Sonntag, 07.08. ab 10 Uhr** - Frühschoppen, anschließend Mittagstisch und Kaffee & Kuchen

Am Sonntag steht für alle Kinder bei guter Witterung eine Hüpfburg bereit!

**Für das leibliche Wohl und musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt.**



©www.ClipartsFree.de

**Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Weferting.**

- - -

#### SELBSTHILFEGRUPPE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT

am 2. und 4. Mittwoch im Monat  
um 19.00 Uhr  
im Pfarrheim in Eging am See  
Tel. 9744115



## Kleider- und Spielwarenbasar für Kinder und Jugendliche - Herbst/Winter



**Verkauf: Freitag, 23.9.2016, 8:30 – 16:00 Uhr**

Anlieferung: Donnerstag, 22.9.16, 18:00 – 19:00 Uhr

Freitag, 23.9.16, 8:30 – 9:00 Uhr

Abholung: Samstag, 24.9.16, 13:30 – 14:00 Uhr

**Im Pfarrheim Kirchberg vorm Wald**

Angeboten werden gebrauchte Kleidungsstücke für Kinder und Jugendliche, Spielwaren, Bücher, Schuhe und vielerlei Gebrauchsgegenstände für Kinder und Jugendliche. **KEINE ANNAHME VON KUSCHELTIEREN!**

**Kaffee- und Kuchenverkauf!** (Kuchen und Torten auch zum Mitnehmen!!!)



Listenausgabe: Montag 12.9.2016 im Pfarrheim Kirchberg v. W. von 8:00 – 9:00 und 17:30 – 18:00 Uhr! -  
**Maximal 3 Listen pro Anbieter, pro Liste 1 €!**

Leere Listen, die Sie nicht mehr benötigen, bitten wir um Benachrichtigung [tanja.ratzinger@freenet.de](mailto:tanja.ratzinger@freenet.de) (5 Tage davor für evtl. andere Anbieter) - Nicht abgeholte Ware geht an Rumänienhilfe!

**Veranstalter:** Basarteam des Frauenbundes Kirchberg v. W.

- - -

# Kirchberger Dorffest 2016

| Freitag<br>12. August   | Samstag<br>13. August   | Sonntag<br>14. August   | Montag<br>15. August   |
|---|---|---|--|
| <b>Ay Caramba 12.0</b>  | <b>Bezirksmusikfest</b>   | <b>Traditioneller Festzug<br/>&amp; Musikantentreffen</b>   | <b>Festausklang</b>  |
| ab 18.30 Uhr<br><b>Fußball-Herren<br/>Meisterschaftsspiel</b><br>DJK-SV Kirchberg v.W.<br>gegen FC Tiefenbach II  | ab 16.00 Uhr<br><b>Bezirksmusikfest<br/>der Blaskapelle<br/>Kirchberg v.W.</b><br><br>Schirmherr<br>Roland Schuster<br><br>mit Marschwertung,<br>Gemeinschafts-Chor,<br>Musikantengruß und<br>musikalischer Vorstellung<br>der Kapellen | ab 08.30 Uhr<br>Empfang der Vereine<br><br>09.30 Uhr <b>Festgottesdienst</b><br>auf dem Schulhof anschließend<br>Festzug und gemeinsames<br>Mittagessen im Festzelt<br><br>Für gute Unterhaltung sorgt die<br><b>Blaskapelle Kirchberg v.W.</b><br><br>ab 14.00 Uhr<br><b>3. Johann Behrer Gedächtnis<br/>Musikantentreffen</b> mit<br>„Jonas & Sebastian“, „Sie und I“,<br>„Geschwister Maier“, uvm. | ab 16.00 Uhr<br><b>Fußballfreundschafts-<br/>spiele</b> der beiden<br>Damenmannschaften<br><br>ab 19.00 Uhr<br>Festzeltbetrieb mit<br>Christian Mosinger und<br>„Die Gletscherfetzter“                           |
| ab 20.00 Uhr<br>Party pur mit<br><b>„DJ VanArt“ &amp;<br/>„DJ MashMike“</b><br>(Bekannt aus Bayern 3)   | ab 21.00 Uhr<br>Gute Unterhaltung mit den<br><b>„Brassatas“</b>   | ab 15.00 Uhr<br><b>Fußballfreundschaftsspiele</b><br>der B-, D1- und A-Jugend<br><br>ab 20.00 Uhr Partyspaß mit<br>der Showband „X-tra“   |  |
| Eintritt: 3,00 Euro   |   |   |  |
|  Find us on<br>Facebook<br> |   |   |  |
| Gestaltung: Sabrina Eder - Gestaltungsspielraum<br>Foto: Tamara Westemeier - Fotografie Grenzenlos  |   |   |  |
|   |   |   | <b>Wir freuen uns<br/>auf Ihr Kommen!</b><br><br>Veranstalter:<br>Förderverein DJK-SV Kirchberg v. W.<br>Freiwillige Feuerwehr Kirchberg v. W.<br>Blaskapelle Kirchberg v. W.<br>Gartenbauverein Kirchberg v. W. |

- - -



## Ortsverband Aicha v. W.

Zur Neuwahl am 24.07.2016 fanden sich trotz persönlicher Einladung 16 von 120 Mitgliedern ein. Da die Versammlung beschlußfähig war konnte die Entlastung der bisherigen Vorstandschaft erteilt werden.

Es konnte jedoch keine neue Vorstandschaft gebildet werden, so dass der Verein nun ruht und durch den Kreisverband bis zu einem neuen Versuch einer Wahl verwaltet wird.

Natürlich gehen auch unser Vereinsvermögen und die gemeinsame Gesellschaft verloren, wenn sich nicht doch noch eine neue Vorstandschaft auftut.

Ich bin enttäuscht.

Josef Betz, bisheriger Vorsitzender



## DJK-EC Aicha vorm Wald e.V.

Monatsversammlung am Donnerstag, 4. August 2016 nach dem Training im Aichaer Hof.  
Bei schlechter Witterung bereits um 19.00 Uhr.

Zur **Vereinsmeisterschaft** am **Samstag, 13. August 2016**, um **15.00 Uhr** sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

\*\*\*

## **Gemeindemeisterschaft**

Der DJK-EC Aicha v. W. veranstaltet am **Samstag, 20. August 2016, um 15.00 Uhr**, die Gemeindemeisterschaft im Stockschießen auf den Asphaltbahnen in Aicha v.W.

Dazu sind alle Vereine, Stammtische und Betriebe aus der Gemeinde Aicha vorm Wald recht herzlich eingeladen.

### Austragungsmodus:

Mannschaftsschiessen mit 4 Stockschützen oder – schützinnen (max. 1 aktiver Stockschütze je Mannschaft). Es darf max. die Sommerlaufsohle Shore-Härte 50 geschossen werden.

Anmeldung bis spätestens **18. August 2016** bei Herbert Dörfer, Telefon: 08544/8597.

Die Vorstandschaft



Der Aufbau zum Waldfest findet am Freitag, den 05.08.2016 um 18.00 Uhr am Waldfestplatz in Weferting statt.

Der Kommandant

# Obst- und Gartenbauverein Aicha v. Wald

## *Montag, 15. August – Maria Himmelfahrt – Kräuterbuschenweihe*

Wir möchten heuer wieder Kräuterbuschen binden und in der Kirche weihen lassen. Um uns die Suche nach den vielen heimischen Heilkräutern zu erleichtern, bitten wir alle, die Kräuter im Garten haben, uns zu unterstützen.

**Bitte bringt die Kräuter am Freitag, den 12. August 2016  
oder am Samstag, den 13. August 2016 bis 9:00 Uhr  
zu: Duschl Michael, Am Alten Pfarrhof 21, Tel. 8806**

Jeder, der uns beim Suchen und Sammeln der Kräuter, und beim Binden der Kräuterbuschen behilflich sein möchte, wird gebraucht und ist recht herzlich eingeladen. Dabei lernen Sie wie die heimischen Kräuter heißen und aussehen.

Treffpunkt: **Freitag, 12. August 2016**, Am Alten Pfarrhof 21  
Sammeln der Kräuter - nachmittags um **15:00 Uhr**  
Binden der Kräuterbuschen – **Samstag um 9:00 Uhr**

Die gebundenen Kräuterbuschen werden am **Montag**, den 15.08.2016 nach dem Amt,  
vor der Kirche in **Aicha** zum Verkauf angeboten.

Vielen herzlichen Dank **Duschl Michael**

---



## Krieger- und Soldatenverein Aicha vorm Wald e. V.

Monatlicher Frühschoppen am Sonntag, 7. August 2016 im Gasthaus Kusser.

Die Vorstandschaft

---

Fischerkameradschaft  
„Zum Goldenen Steig“ Salzweg u. Umgebung e.V.  
E-Mail: [info@fk-salzweg.de](mailto:info@fk-salzweg.de)  
Internet: <http://www.fk-salzweg.de>



Sicher zur staatlichen Fischerprüfung 2016

die Fischerkameradschaft „Zum Goldenen Steig“ Salzweg und Umgebung e.V. führt auch im Jahr 2016 wieder einen Vorbereitungskurs zur Fischerprüfung durch.

**Die staatliche Fischerprüfung wird am Samstag, den 08. Oktober 2016 durchgeföhrt.**

- Weitere Informationen über die Anmeldeformalitäten zum Lehrgang erhalten die Teilnehmer am **Sonntag, den 28. August 2016 um 15:00 Uhr** im Gasthaus „Zum Henschei“, Bayerwaldstraße 12, 94121 Salzweg

---



## FUSSBALL

### Herren

Ergebnis vom vergangenen Wochenende  
SV Garham II – SV Aicha vorm Wald I 2:4

### Nächste Spiele:

Kommendes Wochenende spielfrei.

Samstag, 13.08.2016; 13:00 Uhr; SV Rathsmannsdorf II – SV Aicha vorm Wald II  
15:00 Uhr; SV Rathsmannsdorf I – SV Aicha vorm Wald I  
Montag, 15.08.2016; 13:00 Uhr; SV Aicha vorm Wald II – FC Unteriglbach II  
15:00 Uhr; SV Aicha vorm Wald I – FC Unteriglbach I

Informationen und Neuigkeiten zu unseren Mannschaften finden Sie auch unter [www.svaicha.de](http://www.svaicha.de) und [www.facebook.com/sv.aicha.vorm.wald](https://www.facebook.com/sv.aicha.vorm.wald).

\*\*\*

## Jugend des SV Aicha vorm Wald

### Vorbereitungsspiele

#### D-Jugend

Sa. 06.08.16 SV Aicha – JFG Ohetal Kicker 14:00 Uhr

#### C-Jugend

Sa. 06.08.16 SV Aicha – JFG Ohetal Kicker 16:00 Uhr

#### B-Jugend

So. 07.08.16 SV Aicha – Unterer Donauwald 17:00 Uhr

- - -

## ALTENCLUB AICHA VORM WALD

Diese Woche, am Donnerstag, 04. August 2016 ist wieder Senioren-Nachmittag.  
Kommt wieder zu einem geselligen Nachmittag.

Es laden ein:

Familie Stauder  
und die Altenclubleiterin

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

**Ab sofort NEU bei uns Die Betontankstelle!**



Alois Bauer Granitwerke KG  
Zum Alten Sportplatz 4  
94538 Fürstenstein  
Tel.: 08544 9619-0

**Wir sind nun nicht nur mehr Ihr professioneller Ansprechpartner  
für alle Granitprodukte... denn ab jetzt auch bei uns erhältlich**

**FRISCHBETON zum Selberzapfen und Mitnehmen**

**Mo. – Do. 7:00 - 12:00 Uhr & 13:00 – 17:00 Uhr / Fr. 7:00 - 12:00 Uhr & 13:00 – 16:00 Uhr / Sa. 8:00 – 12:00**

- - -

Wir machen Betriebsurlaub  
vom 08.08.2016 bis einschl. 19.08.2016



**SÜPPART**  
my green energy



Am Bärnbach 2 // 94529 Aicha v. Wald // Tel. 0 85 44 / 97 27 27 – 0 // info@soppart.com

---

1a autoservice Hochleitner  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU: Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner



---

## ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle

### Abschleppdienst EGYED

***Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste***  
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenenfalls erneuern)  
Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung

**Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Egyed, Tel. 08544/7551**

---

**WESTERN  
PFERD** 12.-15.  
AUGUST

**DAS PFERDE- UND REITFESTIVAL**  
GALASHOW, BARREL-RACE, TRAIL, REITERSPIELE, LIVE-MUSIK



ALLE EVENTS UND INFORMATIONEN FINDEN SIE ONLINE.



**NEXT EVENTS**

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Two Step Tanzkurs     | 13.-14.08.    |
| American History Week | 16.-21.08.    |
| Ball der Epochen      | 18.08.        |
| Linedance-Workshop    | 20.-21.08.    |
| Mexican Week          | 27.08.-04.09. |
| Kids Days             | 05.-8.09.     |
| Country Rock Weekend  | 09.-10.09.    |

★★★★★ Tel. +49(0)8544-97490 ★ WWW.PULLMANCITY.DE ★★★★★



**Ferien  
in the City**

Von 1.8. bis 9.9. - tägliches Kinderprogramm

- 10.30 Uhr: Begrüßung durch die Pullman City-Maskottchen Lilly und Billy. Mainstreet
- 11.00-15.00 Uhr: Basteln und Gestalten Big Tipi
- 11.00 Uhr: Comedy Zauber Show mit Doc Magic Giuseppe. Mainstreet
- 12.00 Uhr: Mike's Kuh und Küchenorchester Mainstreet
- 13.30 Uhr: Wild West Show Showarena
- 14.00 Uhr und 15.25 Uhr: Pullman City Stomp
- 14.30-15.00 Uhr: Tipi Theater „Indianische Geschichte“. Big Tipi
- 15.30 Uhr: American History Show Mainstreet
- 16.45 Uhr: Indian. Kultur und Mythologie Mandan-Erdhaus



Das komplette Sommerprogramm unter [www.pullmancity.de/sommerprogramm](http://www.pullmancity.de/sommerprogramm)



**MARKL**  
BÄCKEREI/KONDITOREI

Vilshofener Str. 3  
94529 Aicha vorm Wald  
Tel. 08544 916336  
Mobil. 0160 7008308



**ANGEBOT DER WOCHE**

**01.08. – 06.08.2016**

2 Stk. Zwetschgendatschi nur 2,80 Euro

2 Stk. Roggenshuberl nur 1,65 Euro

100g Bauernbrot nur 0,28 Euro

# Metzga-Klessinger

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

Ein zartes  
stück Fleisch **Rinderbraten** EURO 100g

mager und saftig, vom  
bayer. Jungbullen **1.19**

Ab in den  
Ofen: **Krustenbraten** EURO 100g

ohne Knochen, mager und  
saftig, eingeschnittene Kruste **0.85**

3-fach  
gemischt **Grillpackung** EURO 100g

je 2 Stück: Wammerl-, Nacken-  
und Lendensteaks, grillfertig **0.89**

## HEISSE THEKE

**Grillhaxe**

Jeden Dienstag

→ **HALBER** ←

**PREIS !!!!!!!**

frische  
heiß-  
geräucherte  
**Forellen**



**Rossknacker**

aus eigener  
HERSTELLUNG

## SPARTIPP DER WOCHE

Wo.31 Montag, 01-08-16 bis Samstag, 06-08-16

geschnitten  
oder im Stück **Emmentaler** EURO 100g

weil uns ned wurscht is, woher  
der Kas kimmt !!! **0.79**

praktisch  
preiswert **Stangenleoner** EURO 100g

ideal für Ihren Wurstsalat  
oder zur Brotzeit im Stück **0.65**

kräftiges  
Frühstück **Frühstück-Speck** EURO 100g

mild gepökelt, buchenge-  
räuchert, für Eggs and Bacon **0.79**

**HEISSE THEKE:**

Ab sofort jeden Mittwoch: **Schnitztag, Schnitzel<sup>(ca.250)</sup> und Kartoffelsalat<sup>(ca.150g)</sup> 2.99**

Täglich verschiedene Mittagsgerichte

von Mo-Fr. 9.00-14.00 Uhr

jeden Don. Mittagsbuffet 11.00-13.00 Uhr

**Wir machen Urlaub vom 06.08.- einschl. 15.08.2016**

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir  
Köche, Küchenhilfen, und Reinigungspersonal

Waldkantine Anetsberger  
Gewerbegebiet Kollmering 6  
94535 Eging am See  
Tel. +49 (0)151 26 35 74 63  
oder +49 (0)8544 75 73



Gewerbegebiet Kollmering 6 94535 Eging am See

**WALDKANTINE**

www.waldkantine-anetsberger.de

### APOTHEKEN – NOTDIENST

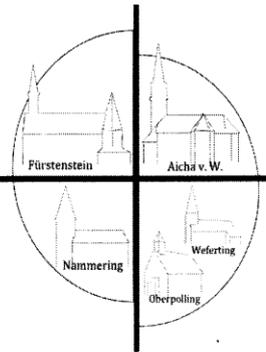
|     |          |                             |
|-----|----------|-----------------------------|
| Do. | 04.08.16 | Apothek am Markt Tiefenbach |
| Fr. | 05.08.16 | Marien-Apothek Hutthurm     |
| Sa. | 06.08.16 | Rosen-Apothek Ruderting     |
| So. | 07.08.16 | Rosen-Apothek Ruderting     |
| Mo. | 08.08.16 | Marien-Apothek Vilshofen    |
| Di. | 09.08.16 | Hubertus-Apothek Eging      |
| Mi. | 10.08.16 | Sonnen-Apothek Fürstenstein |

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117  
Rettungsleitstelle: Tel. 112

# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | 📠 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr



Ausgabe: 16/2016

### Gottesdienständerung in der Ferienzeit in Aicha v. W.

Bitte beachten Sie, dass in der Zeit der Sommerferien (von 1. August bis einschl. 12. September 2016) in Aicha vorm Wald jeweils am Mittwoch keine Werktagsmesse stattfindet. Wir bitten um Ihr Verständnis!

### Urlaub von Gemeindeassistentin Jennifer Kinder

In der Zeit von 5. August bis 5. September 2016 befindet sich Gemeindeassistentin Jennifer Kinder im Urlaub. Bitte beachten Sie dies!

### Urlaub von Pfarrvikar Sijil Muttikkal

In der Zeit von 8. bis 12. August 2016 befindet sich Pfarrvikar Sijil Muttikkal im Urlaub. In dringenden Fällen wenden Sie sich an H.H. Dekan Christian Altmannspurger (Tel.: 08504/1608).

### Gottesdienständerung in Weferting

Am Samstag, den 13. August 2016, findet aufgrund der Trauung am Nachmittag in Weferting kein Gottesdienst statt. Bitte beachten Sie diese Änderung in der Gottesdienstordnung!

### Sonntagsgottesdienst am Hohen Stein

Bitte beachten Sie, dass aufgrund des Festes des SV Fürstenstein der Sonntagsgottesdienst in Fürstenstein am 14. August 2016 um 10.15 Uhr bei guter Witterung am Hohen Stein stattfindet. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst wie gewohnt in der Pfarrkirche statt. Herzliche Einladung zur Mitfeier dieses Gottesdienstes, der von den Bläsern aus Thurmansbang gestaltet wird!

### Patrozinium in Fürstenstein zum Fest Mariä Himmelfahrt und Einweihung des neuen Pfarrheims

Die gesamte Pfarrfamilie ist sehr herzlich eingeladen zum Festgottesdienst mit Kräuterweihe am Montag, den 15. August 2016, um 10.15 Uhr mit H.H. Dompropst em. Msgr. Hans Striedl in unserer Pfarr- und Wallfahrtskirche „Mariä Himmelfahrt“ in Fürstenstein. Nach dem Gottesdienst findet die Einweihung des neuen Pfarrheims statt. Anschließend lädt der Pfarrgemeinderat Fürstenstein zu einem gemütlichen Beisammensein am bzw. im Pfarrheim ein. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bitte kommen Sie recht zahlreich zum Gottesdienst und anschließendem Pfarrfest!

### Urlaub von Dekan Christian Altmannspurger

In der Zeit von 21. August bis 12. September 2016 befindet sich Dekan Christian Altmannspurger im Urlaub. Die Vertretung bei den Sonntagsgottesdiensten übernimmt in dieser Zeit H.H. BGR Pfr. i. R. Eberhard Eibl aus Passau. In dringenden Fällen wenden Sie sich während desurlaubes von Dekan Christian Altmannspurger außerhalb der Öffnungszeiten des Pfarrbüros bitte an H.H. Pfarrvikar Sijil Muttikkal (Tel.: 08544/386).

### Pfarrwallfahrt nach Altötting

Der Pfarrgemeinderat Nammering organisiert am 20. August 2016 eine Pfarrwallfahrt nach Altötting. Dazu ist der gesamte Pfarrverband herzlich eingeladen. Abfahrt ist um 8.00 Uhr am Kirchplatz in Nammering. Es sind noch einige Plätze frei. Bei Interesse bitte bei Fam. Enzesberger, Tel.: 08544/1512 anmelden!

## Tauftermine für den gesamten Pfarrverband Fürstenstein

Folgende Tauftermine sind für die Pfarrei Fürstenstein/Oberpolling, Aicha v. W./Weferting und Nammering festgelegt:

| Fürstenstein/Oberpolling       | Aicha v. W. /Weferting         | Nammering                      |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Sonntag 28.08.2016 / 11.30 Uhr | Samstag 20.08.2016 / 14.00 Uhr | Sonntag 21.08.2016 / 11.30 Uhr |
| Samstag 17.09.2016 / 14.00 Uhr | Sonntag 18.09.2016 / 10.15 Uhr | Sonntag 25.09.2016 / 11.30 Uhr |
| Sonntag 09.10.2016 / 11.30 Uhr | Samstag 15.10.2016 / 14.00 Uhr | Samstag 22.10.2016 / 14.00 Uhr |
| Samstag 29.10.2016 / 14.00 Uhr | Sonntag 06.11.2016 / 10.15 Uhr | Sonntag 20.11.2016 / 11.30 Uhr |
| Sonntag 20.11.2016 / 11.30 Uhr | Samstag 03.12.2016 / 14.00 Uhr | Samstag 17.12.2016 / 14.00 Uhr |
| Sonntag 17.12.2016 / 11.30 Uhr | Sonntag 18.12.2016 / 10.15 Uhr |                                |

**Anmeldung zur Taufe und weitere Auskünfte im Pfarramt Fürstenstein!**

### FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 06.08.                      VERKLÄRUNG DES HERRN

**Fürstenstein 14.00 Uhr**    **Taufe des Kindes Alina Salzinger**  
**Oberpolling 19.00 Uhr**    **Heiliges Amt**

Fam. Max Bessinger f. Franziska Ellinger  
 Geschw. Gsödl f. Vater Richard Gsödl z. Stg.  
 Waltraud u. Wilma Frisch f. Ehemann u. Vater Alois Frisch  
 Fam. Alois u. Anna Geier f. bds. Eltern u. verst. Angehörige



Sonntag, 07.08.                      19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

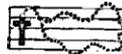
**Fürstenstein 10.15 Uhr**    **Heiliges Amt**

Marianne Seider m. K. u. Fam. Michael Seider f. Agnes Kaiser  
 Familien Simon Wagner, Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Agnes Kaiser  
 Waltraud Sonnleitner f. Ib. Freundin Gerlinde Schmid, Eging  
 Fam. H. Mader f. Peter Fischer (ehem. Vorsitz. der Flurbereinigung Fürstenstein)

Dienstag, 09.08.                      Sel. Edith Stein, Märtyrerin, Schutzpatronin Europas

**Fürstenstein 18.30 Uhr**    **Rosenkranz - Andacht**  
**Fürstenstein 19.00 Uhr**    **Heilige Messe**

Johann Donaubauer sen. f. Therese Strasser  
 Fam. Edmund Fischl f. Elfriede Baumann



Donnerstag, 11.08.                      Hl. Klara v. Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin

**Oberpolling 19.00 Uhr**    **Heilige Messe**

Fam. Konrad Winklmeier f. Großmutter z. Stg.  
 Waltraud Frisch m. K. f. Konrad Kurz  
 Fam. Robert Feichtinger f. Konrad Kurz

Samstag, 13.08.                      Hl. Pontianus, Papst und Hl. Hippolyt, Märtyrer

**Oberpolling 19.00 Uhr**    **Heiliges Amt**

Geschw. Schneider f. Vater, Schwiegerv. u. Opa Jakob z. Gtg. u. verst. Angehörige

Sonntag, 14.08.                      20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

**Fürstenstein 10.15 Uhr**    **Heiliges Amt -am Hohen Stein in Fürstenstein-**

Fam. Ludwig Helmö f. Erna Reisewitz  
 Sportverein SV Fürstenstein f. Roland Gegenfurtner



Montag, 15.08.                      HOCHFEST DER AUFNAHME MARIENS IN DEN HIMMEL

**Fürstenstein 10.15 Uhr**    **Heiliges Amt -Festgottesdienst zum Patrozinium mit Kräuterweihe-**

zum Gedenken an die + Maria Ward Schwestern  
 Edi u. Angela Obermeier f. Elfriede Baumann  
**anschl. Einweihung Pfarrheim und Pfarrfest**



Dienstag, 16.08. Hl. Stephan, König v. Ungarn

Fürstenstein 18.30 Uhr

Rosenkranz - Andacht



Fürstenstein 19.00 Uhr

Heilige Messe

Helmut Geier m. Tochter f. Ehefrau, Mutter, Schwiegerm. u. Oma z. Stg.  
Josef u. Hermine Schober f. Tochter Christa z. Stg.

Donnerstag, 18.08. Donnerstag der 20. Woche im Jahreskreis

Oberpolling 19.00 Uhr

Heilige Messe

Jakob u. Marianne Schneider f. Alois Frisch  
Markus Bauer f. Firmipaten Alois Frisch

## AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 06.08. VERKLÄRUNG DES HERRN

Weferting 19.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Georg u. Markus Kölbl f. Tante Franziska Ellinger  
Marianne Schuster u. Johann Kölbl jun. f. Tante Franziska Ellinger  
Silvia Roll, Martina Maier u. Daniela Winter f. Tante Franziska Ellinger



Sonntag, 07.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Aicha v. Wald 9.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Ludwig Strauß, Renholding f. Frieda Biereder  
Fam. Max Pilsf. Josef Memminger  
Fam. Markl u. Fam. Wegerbauer, Burgstall f. guten Nachbarn Josef Memminger  
Fam. Erich Rossa jun. u. Lidwina Sterner f. Josef Memminger  
Fam. Münch f. Opa z. Stg.  
Fam. Michael Greil u. Tanja Schwarz f. Max Schwarzbauer

Freitag, 12.08. Sel. Karl Leisner

Aicha v. Wald 18.30 Uhr

Rosenkranz - Andacht



Aicha v. Wald 19.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Alois Graf f. Sohn u. Bruder z. Stg.  
Alois Hartl u. Wolfgang Hartl, Fälsching f. Alois Stadler  
Fam. Zitzelsberger f. Alois Stadler

Samstag, 13.08. Hl. Pontianus, Papst und Hl. Hippolyt, Märtyrer

Weferting 13.30 Uhr

Trauung des Brautpaares Frank Hochleitner u. Melanie Maier



Sonntag, 14.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Aicha v. Wald 9.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Margot Kauschinger f. Thomas Wirth z. Gtg.  
Fam. Helga Scholler f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Elisabeth Schäfer f. Cousine m. Ehemann z. Stg.  
Berta Willmerdinger m. K. f. Ehemann u. Vater z. Stg.

Montag, 15.08. HOCHFEST DER AUFNAHME MARIENS IN DEN HIMMEL

Aicha v. Wald 9.00 Uhr

Heiliges Amt -Festgottesdienst mit Kräuterweihe-

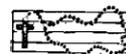
Elisabeth Weber m. K. f. Mutter, Oma u. Uroma z. Gtg.  
Fam. Brigitte Fischl z. Ehren der Hl. Mutter Gottes u. zum Dank  
Luise Grubmüller u. Fam. Georg Stauder f. Adolfine Schmidbauer



Freitag, 19.08. Hl. Johannes Eudes, Ordensgründer

Aicha v. Wald 18.30 Uhr

Rosenkranz - Andacht



Aicha v. Wald 19.00 Uhr

Heiliges Amt

Fam. Johann Unholzer f. Georg Willmerdinger  
Maria Kirchberger m. Fam. f. Georg Willmerdinger  
Caritas-Sozialstation Fürstenstein u. Ingrid Gallmüller f. Georg Willmerdinger  
Aloisia Söldenwagner u. Fam. Alois Bauer, Schilding f. Georg Willmerdinger

## NAMMERING

Sonntag, 07.08.

### 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Nammering 8.45 Uhr

#### Heiliges Amt

Veronika Bumberger f. Margarete Asen  
Theresia Winter f. liebe Nachbarin Margarete Asen  
Fam. Reinhold u. Regina Weinberger f. Mathilde Hauer  
Fam. Markus Klessinger u. Fam. Rosmarie Hartl f. Mathilde Hauer

Mittwoch, 10.08.

Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer in Rom

Nammering 19.00 Uhr

#### Heilige Messe

Fam. Alois Gelhart jun. u. Josef u. Julian Gelhart f. Christian Gelhart z. Gtg.  
Bernhard u. Magdalena Binder f. Margarete Asen  
Fam. Rudolf Doletschek sen. f. Margarete Asen

Sonntag, 14.08.

### 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Nammering 8.45 Uhr

#### Heiliges Amt

Fam. Drindl-Förg f. Vater Georg Drindl z. Stg.  
Charlotte Ellinger f. Ehemann Josef Ellinger  
Fam. Veronika Bumberger u. Fam. Hans Feichtinger f. Josef Ellinger  
Fam. Katharina u. Manuela Bernkopf f. Josef Ellinger

Nammering 18.00 Uhr

#### Marienandacht auf dem Obermeierhof

musikalisch gestaltet vom Chor „Lumina“



Montag, 15.08.

### HOCHFEST DER AUFNAHME MARIENS IN DEN HIMMEL

Nammering 8.45 Uhr

#### Heiliges Amt -Festgottesdienst mit Kräuterweihe-

Josef u. Maria Reitberger und Heidi u. Alois Neudorfer f. Margarete Asen  
Alois u. Marianne Bumberger und Josef u. Brigitte Bumberger f. Margarete Asen  
Fam. Adolf Witschital f. Siegfried Stömmmer



Mittwoch, 17.08.

Mittwoch der 20. Woche im Jahreskreis

Nammering 19.00 Uhr

#### Heilige Messe

Anna Obermeier f. verst. Angehörige  
Fam. Hans Feichtinger f. Paula Stecher  
Ernst Schmidt sen., Arbing f. Paula Stecher  
Fam. Helmut Obermeier f. Paula Stecher

**Bitte beachten:** Der **Abgabetermin** für Hl. Ämter, Hl. Messen und andere Veröffentlichungen in den nächsten Pfarrnachrichten ist **Mittwoch, der 10. August 2016.**

Adieu,  
Gemeinde!



#### Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannspurger

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)

Pfarrvikar Sijil Muttikkal

Tel.: 08544/386

E-Mail: [josephsigil@gmail.com](mailto:josephsigil@gmail.com) (0175-6764161)

Gemeindeassistentin Jennifer Kinder

Tel.: 0160-96235426

E-Mail: [jennifer.kinder@gmx.de](mailto:jennifer.kinder@gmx.de)

Gemeindeferent Alois Kufner

Tel.: 08544/1451

E-Mail: [alois.kufner@web.de](mailto:alois.kufner@web.de)

Pfarrsekretärinnen:

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de](mailto:pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de)

Gabi Grymer, Irmgard Reitberger, Lydia Zitzelsberger

(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr im Pfarrbüro)